

題目如以英文命題，請以英文回答，如以中文命題，可以中文或英文回答。

1.

近年來，語言學與認知科學的研究開始注意到聲音與意義的連結並非任意武斷的，許多相關的研究相繼出現，並發現某些詞彙的聲音、聲音結構等相關現象與該詞彙的意義有關連，這個關連在語言學上稱為"聲音象徵" (sound symbolism)。例如，Jakobson and Waugh (1979) 定義"聲音象徵"為 "an inmost, natural association between sound and meaning." 針對"聲音象徵"請回答下列關於這個議題的幾個題目。關於「聲音」的定義可從子音、母音、音調、重音等的發音方式或聲學特質討論，也可從音節結構、音之間的組合等音韻現象的方向說明。

(A) 分析下列各組英文形容詞的對比，並說明這些字的對比是否呈現了"聲音象徵"的效果？如果答案是肯定的，請提供各種有利證據說明，如果答案是否定的，也請提供證據說明。請注意回答時必須針對各小題分別回答。(10%)

(a) big vs. small; (b) dry vs. wet; (c) deep vs. shallow; (d) far vs. near; (e) new vs. old

(B) 分析下列各組中文形容詞的對比，並說明這些字的對比是否呈現了"聲音象徵"的效果？如果答案是肯定的，請提供各種有利證據說明，如果答案是否定的，也請提供證據說明。請注意回答時必須針對各小題分別回答。(10%)

(a) 乾 vs. 濕; (b) 軟 vs. 硬; (c) 冷 vs. 熱; (d) 飽 vs. 餓; (e) 新 vs. 舊

(C) 下列各組的中文形容詞屬於比較抽象的對比，請提出證據說明這些對比是否呈現了"聲音象徵"的效果。請注意回答時必須針對各小題分別回答。(5%)

(a) 好 vs. 壞; (b) 文 vs. 武

(D) 請說明抽象對比的形容詞和具象對比的形容詞比較起來，在"聲音象徵"的表現上是否比較不易？或是並沒有程度上的差異，只是表現的方式不同？請提出以上兩種看法中，你比較支持哪種看法，並提出證據說明。(5%)

2.

(A) 請以英文和中文的例子說明，關於嗅覺所使用的詞彙（例如香、臭和其他等），兩種語言在表達上的相異點與相同點。(10%)

(B) 請以英文和中文的例子說明，兩種語言在表達對嗅覺的感覺時，面臨到何種侷限，請具體舉例說明這些侷限為何。(5%)

見背面

(C) 以上你所提供的侷限，可以透過其他的語言表現方式解決嗎？還是這些侷限是人類語言所永遠無法表達的困境？(5%)

3.

*The regularity of sound change* has been widely recognized as the prerequisite for the comparative method of reconstruction of language family. Explain what it is, and identify the *regular sound correspondences* in Austronesian based on the data from the following table. (data source: Halvor Eifring & Rolf Theil, 2005) (30%)

	MALAGASY	INDONESIAN	SAMOAN	MAORI
'fire'	<i>afo</i> /afu/	<i>api</i> /api/	<i>afi</i> /afi/	<i>ahi</i> /ahi/
'ten'	<i>folo</i> /fulu/	<i>se-puluh</i> /səpuluh/ <sup>3</sup>	<i>se-fulu</i> /sefulu/ <sup>4</sup>	( <i>tekau</i> ) <sup>5</sup>
'four'	<i>efatra</i> /efatʃa/	<i>empat</i> /əmpat/	<i>fa</i> /fa/[]	<i>fa</i> /fa/
'feather'	<i>volo</i> /vulu/	<i>bulu</i> /bulu/	<i>fulu</i> /fulu/	<i>huru</i> /huru/
'fruit'	<i>voa</i> /vua/	<i>buah</i> /buah/	<i>fua</i> /fua/	<i>hua</i> /hua/
'new'	<i>vao</i> /vau/	<i>baru</i> /baru/	<i>fou</i> /fou/	<i>hou</i> /hou/

4.

Define the following terms and provide two examples in English and Chinese, respectively. (20%)

1. compounds
2. suffixes
3. lexical gaps (a.k.a. accidental gaps)
4. neologisms

試題隨卷繳回